

## Bulletin de service n° CW03-01

**Date : 15 Juillet 2003**

**Matériel concerné : Poignées et aiguilles fournies par Capewell**

**Objet : TEST OBLIGATOIRE – ce test ne doit être réalisé qu'une fois.** L'un de ces deux tests ( Test 1 ou Test 2 ) doit être effectué et **marqué**.

**Identification : Toutes les aiguilles et/ou poignées câbles aiguilles fournis par Capewell du 28 novembre 2001 au 15 juillet 2003**

**Historique :** Capewell Components LLC a reçu le rapport de 3 clients pour lesquels 4 des aiguilles de leurs poignées ont cassé. Toutes les aiguilles (4) ont cassé sous un très léger effort. Toutes les aiguilles se sont cassées sous la section de la lame approximativement à 3 mm ( 1/8 ") de l'épaule de l'aiguille. Voir photo ci-dessous.

Deux des aiguilles cassées se trouvaient sur des poignées assemblées par Capewell et les deux autres étaient des aiguilles fournies à des clients qui assemblaient les poignées.  
Les quatre aiguilles cassées ont été fournies par Capewell pendant le 1<sup>er</sup> semestre de l'année 2002.

Capewell a engagé une enquête afin de déterminer les causes. Elles n'ont pas été déterminées à ce jour.

Les aiguilles concernées sont : MS 70107 (angled), PS 70107 (angled), 61C4304 (angled) ; 55A6480 (terminal).

**ATTENTION : UNE AIGUILLE DEFECTUEUSE PEUT ENGENDRER UNE MALFONCTION DU PARACHUTE**



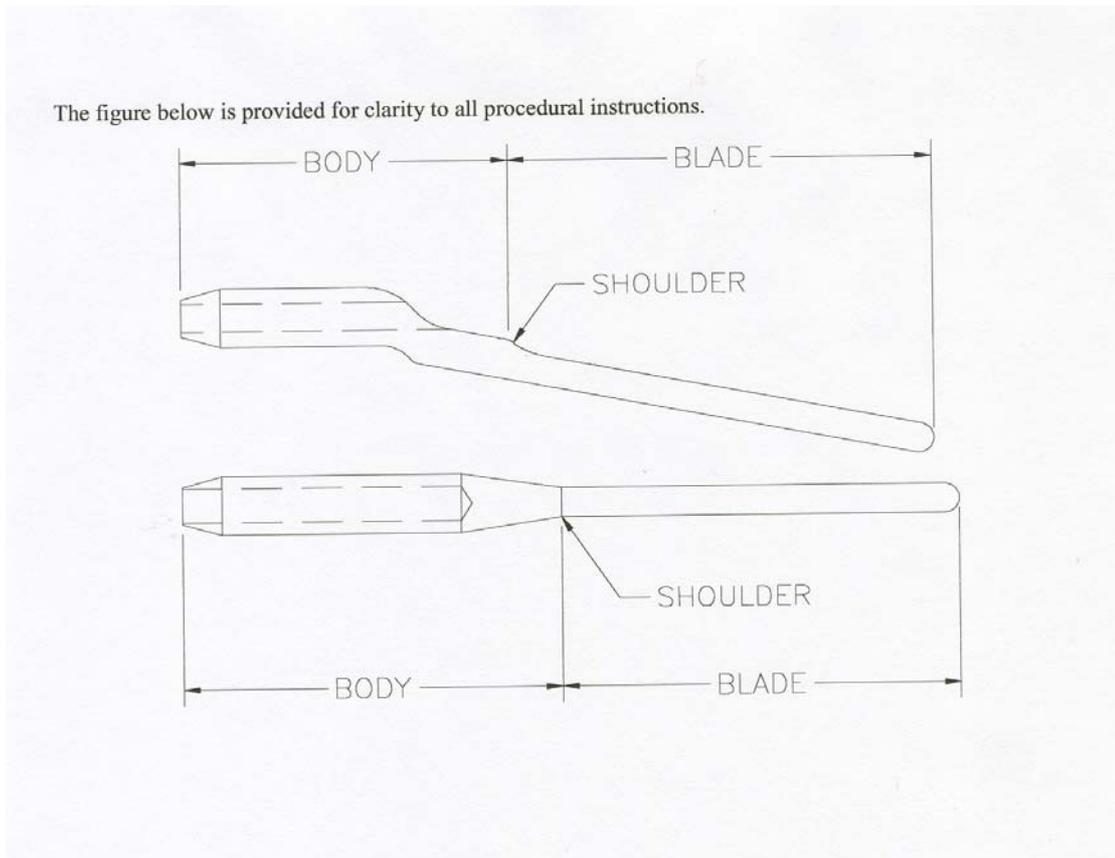
Aiguille cassée

Le schéma ci dessous est conçu pour clarifier les procédures.

Body : corps

Blade : lame

Shoulder: épaule



## TEST 1

### TEST SUR LES AIGUILLES DE POIGNEES

Le but de ce test est de déterminer sur un parachute fermé si les aiguilles sont défectueuses.

**TEST OBLIGATOIRE** – Ce test doit être effectué avant la prochaine utilisation du parachute.

**PERSONNEL QUALIFIE** : Plieurs de parachute de secours ( P/ PR )

#### OUTILS NECESSAIRES

- Un dynamomètre avec un minimum de 9 kg (20 lbs) de capacité.
- Une drisse de type 2A de 45 cm (18") de long.
- Un marqueur indélébile.

**COMMENTAIRE** :Ce test initial permet aux plieurs de déterminer si une aiguille est défectueuse et encline à casser sous un faible effort et ceci sans ouvrir le parachute.

#### PROCEDURE

1. Placer le parachute sur le sol et ouvrir le rabat de protection des aiguilles
2. S'assurer que l'épaule de l'aiguille se situe à 8 mm (3/16") du système de fermeture traversant l'œillet ( cône ou loop de fermeture)
3. Prendre la drisse et attacher les deux extrémités ensemble
4. Effectuer une tête d'alouette autour du corps de l'aiguille le plus près possible de l'arrivée du câble ( figure 1)
5. Relier la drisse au dynamomètre
6. Appliquer directement une force de 6.8 kg (15 lbs) à 90° de l'axe de l'aiguille durant une période de 3 secondes puis relâcher l'effort ( figure 2 ). Inspecter l'aiguille afin de détecter toute déformation ou courbure. Si l'aiguille est droite, passer à l'étape 7. Si vous constatez à l'œil nu que l'aiguille n'est pas droite retirer immédiatement la poignée du service.
7. Marquer le côté inspecté de l'aiguille avec le marqueur afin d'éviter de répéter le test sur le même côté de l'aiguille.
8. Faire pivoter l'aiguille d'un quart de tour et répéter le test décrit en 6.
9. Répéter le test décrit en 6 jusqu'à ce que l'aiguille soit testée dans les 4 positions résultant des quarts de tour successifs.
10. Retirer la drisse
11. Les poignées ayant subi le test avec succès devront être marquées CW03-01
12. Cette opération de contrôle devra être mentionnée sur la fiche sac-harnais du livret individuel (CW03-01, TEST 1)
13. Si l'aiguille échoue au test en cassant informer immédiatement Capewell Components

## TEST 2

### TEST SUR LES AIGUILLES DE POIGNEES LORS DU REPLIAGE

Le but de ce test est de déterminer sur un parachute à replier si les aiguilles sont défectueuses.

**TEST OBLIGATOIRE** – Ce test doit être effectué lors du prochain pliage du parachute (contrôle périodique)

**PERSONNEL QUALIFIE** : Plieurs de parachute de secours ( P/ PR )

#### OUTILS NECESSAIRES

- Un dynamomètre avec un minimum de 9 kg (20 lbs) de capacité.
- Un bloc d'aluminium ou **d'inox** (série 300).
- Un marqueur indélébile.

**COMMENTAIRE** : Ce test permet aux plieurs de déterminer, sur un parachute à replier, si une aiguille est défectueuse et encline à casser sous un faible effort.

#### PROCEDURE

1. Placer l'aiguille dans le bloc test (figure 3). REMARQUE : Le trou permettant de loger l'aiguille peut être horizontal ou vertical.
2. Appliquer une force de 5 kg ( 11 lb ) perpendiculairement à la lame de l'aiguille.
3. Retirer l'aiguille du bloc et inspecter :
  - Pour la rectitude : Les aiguilles excédant 0,12 mm de déformation le long de la lame doivent être retirées du service.
  - Pour les anomalies de surface utiliser un grossissement 10x (ex :loupe). S'il existe quelque anomalie de surface (entaille, fissure, écaille) les aiguilles doivent être retirées du service.
4. Marquer le côté inspecté de l'aiguille avec le marqueur afin d'éviter de répéter le test sur le même côté de l'aiguille.
5. Répéter les étapes de 1 à 3 en faisant tourner l'aiguille de 90° dans la même sens jusqu'à ce que l'aiguille soit testée dans les 4 directions
6. Les poignées ayant subi le test avec succès devront être marquées CW03-01
7. Cette opération de contrôle devra être mentionnée sur la fiche sac-harnais du livret individuel (CW03-01, TEST 2)
8. Si l'aiguille échoue au test en cassant informer immédiatement Capewell Components

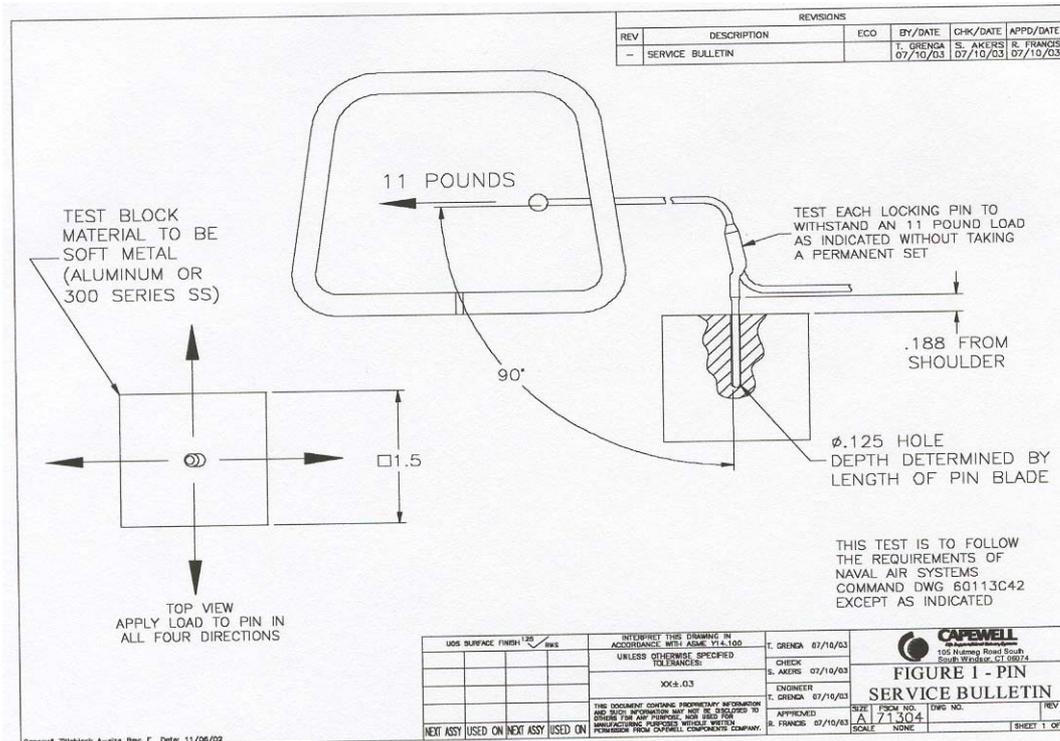


FIGURE 3  
Dimensions en pouces

Les clients ou les utilisateurs **qui ne peuvent faire réaliser le test 1 ou le test 2 doivent (peuvent)** retirer les poignées du service et les retourner chez Capewell pour y être testés.

Capewell components  
ATTN : Ripcord Pin Test  
105 Nutmeg Road South  
South Windsor, CT. 06074  
USA

**CONTACT:** Toute personne ayant des questions ou désirant de l'assistance peut contacter :  
Bill Ehler au 860-810-0700x3360, Fax:860-610-0120, e-mail: [bille@capewell.com](mailto:bille@capewell.com)

**Autorité:** Bob Francis, Vice président / Manager Général, Capewell Copotements.

**Diffusion :**

Clients de Capewell.  
Organisation militaire.  
P.I.A.  
U.S.P.A.  
F.A.A.

Ce bulletin de service est disponible sur le site web ([www.capewell.com](http://www.capewell.com))